

(J. Fol. 14.)

(Mdo xvi, f. 198 a-b.)

Line 1. ∞ || de ltar ma rig pa yod na odu byed rnam gsum mñon bar ogro[b ste] | bsod namsu ñe bar ogro ba dañ | bsod [nams ma yin bar] || ñe bar ogro ba dañ | myi gyo bar ñe bar ogro bao¹ | de la bsod na[ms su ñe bar ogro bai odu byed rnam las bsod]

2. nams su ñe bar ogro bai rnam par šes pa ñid du ogyur ba dañ | b[sod] nams ma yin bar ñe bar ogro [bai odu byed rnam]||s las bsod nams ma yin bar ñe bar ogro bai rnam [par šes pa ñid du ogyur ba dañ | myi gyo bar ñe]

3. bar ogro bai odu byed rnam las myi gyo bar ñe bar ogro bai [rnam] par šes pa ñid du ogyur ba o[di ni odu byed kyi] || rky[e]nd kyis rnam par šes pa žes byao | de bžin du² rnam pa[r šes pai rkyend kyis myiñ dañ gzugs šes byao³]

4. myiñ dañ gzugs rnam par op'eld pas skye mc'ed drug gi sgo nas bya ba byed pa rnam obyūñ ste o[di⁴] n[i] myi[n dañ gzugs ky]||i [rky]e[nd ky]i[s] skye mc'ed drug ces byao | skye mc'ed drug [po dag la reg pai ts'ogs drug obyūñ ste | odi ni]

5. skye mc'ed drug gi rkyend kyis reg pa žes byao | ji lta bur reg pa obyūñ ba de lta⁵ bur ts'or myoñ ste⁶ de ni reg pai rkyend ky[is ts'or bai⁷] [by]e brag de dag myoñ ba dañ . . .

Two fragments (E. i. 26, 14), forming the greater part of the folio which directly followed the preceding (H); width 9 and 4½ in.; height, 2½ in.

¹ In the Kanjur *ogroo*.

² These three words are not in the Kanjur or Sanskrit.

³ Such appears to have been the original reading of our text, and it nearly agrees with the variant quoted in Prof. Bendall's note to the Śikṣāsamuccaya, viz. तदेव विज्ञानप्रत्ययं नामरूपम्, the other variant being simply एवं ना°. The Kanjur gives rnam par šes pa dañ lhan cig skyes pa p'uñ po gzugs can ma yin pa bži dañ | gzugs gañ yin pa de ni rnam par šes pai rkyen gyis miñ dañ gzugs žes byao, representing विज्ञानसहजाश्वत्वारोऽरूपिणः स्तन्धा यच्च रूपं तदेव विज्ञानप्रत्ययं नामरूपमिति, as in the Śikṣāsamuccaya. Hence it

would seem that the original reading was simply एवं (or तथा) विज्ञानप्रत्ययं नामरूपमिति.

⁴ In the Kanjur *de*; and so in the next sentence.

⁵ The Kanjur gives wrongly *ltar bur*.

⁶ For अनुभूयते? The Kanjur has *ts'or ba obyūñ ste* (प्रवर्तते), agreeing with the Sanskrit.

⁷ In the Kanjur *ts'or ba žes byao || ts'or bai*, &c. This points to या तस्याः स्पर्शप्रत्ययाया वेदनायास्तान् विशेषा-नास्तादयति or the like; but the actual Sanskrit has यस्तां वेदयति विशेषेणास्तादयति.

(K. Fol. 15.)

(Mdo xvi, ff. 198 b-199 a.)

Line 3. . . . ba de ni . . .

4. . . . yin . . .

5. . . . su zug[s] . . .

One small fragment, 1¼ in. high × ⅝ in. wide.

(L. Fol. 16. See Plate CXVII.)

(Mdo xvi, f. 199 a-b.)

Line 1. || g rkyend gcig¹ | rtag pa ma yin myi rtag pa ma yin | odus byas ma yin odus ma byas ma yin² | myoñ [ba yod pa ma yin | rgyu myed pa las byuñ ba] || rky[e]nd myed pa las byuñ ba ma yin | zad pai c'os ma yin | ojig pai c'os ma yin | ogog pai c'os ma yin

2. te t'og³ ma myed pai dus nas kluñ gi rgyun bžin du rgyund ma c'ad par žugs pai rjesu žugs mo[d kyi | oond kyañ yan lag bži] || po odi dag ni⁴ de bsdu bar bya bai rgyur ogroo⁵ | bži gañ že na odi lta ste | ma rig pa dañ | sred pa dañ | las dañ

3. rnam par šes pao | de la rnam par šes pa ni sa bon gyi rañ bžin gyis rgyu byed do | la[s ni žiñ